

428827

Am 2/98

Upon shipment of a pressure vessel, this form fully and correctly filled in must be mailed to the office of the Chief Inspector in the province of installation in accordance with the regulations under the Act, governing the construction and installation of pressure vessels  
*Au moment de l'expédition d'un appareil sous pression, ce formulaire complété correctement, doit être envoyé au bureau de l'inspecteur en chef de la province d'installation tel que prévu dans les règlements de la loi sur les appareils sous pression*

<b>Manufactured by</b> <i>Construit par</i>	Name and address of Manufacturer/ <i>Nom et adresse du constructeur</i> <b>Orban Industries Ltd. 5440-53<sup>rd</sup> Street S.E. Calgary, Alberta T2C 4B6</b>
<b>Manufactured for</b> <i>Construit pour</i>	Name and address of Purchaser or Consignee/ <i>Nom et adresse du client ou de son représentant</i> <b>Orban Industries Ltd. 5440-53<sup>rd</sup> Street S.E. Calgary, Alberta T2C 4B6</b>
<b>Ultimate owner</b> <i>Utilisateur</i>	Name and address/ <i>Nom et adresse</i> <b>Orban Industries Ltd. 5440-53<sup>rd</sup> Street S.E. Calgary, Alberta T2C 4B6</b>
<b>Location of installation</b> <i>Lieu d'installation</i>	Address/ <i>Adresse</i> <b>Orban Industries Ltd. Stock 5440-53<sup>rd</sup> Street S.E. Calgary, Alberta T2C 4B6</b>

<b>Pressure vessel/ Appareil</b>			
Type/ <i>Genre</i> <b>Vertical Separator</b>	Serial No./ <i>N de série</i> <b>98-412VS</b>	Year built/ <i>Année de fabrication</i> <b>1998</b>	Overall Length/ <i>Longueur totale</i> <b>7'6"</b>
Provincial Registration No. - C.R.N./ <i>N° d'enregistrement provincial - N.E.C.</i> <b>M9169.231</b>	National Board No / <i>N° National Board</i>	Drawing No./ <i>N° de dessin</i> <b>95-050V Rev 3</b>	Diameter/ <i>Diamètre</i> <b>16"</b>

**The chemical and physical properties of all parts meet the requirements of material specifications of the A.S.M.E. Code.**  
*Les propriétés chimiques et physiques de toutes les composantes respectent les exigences des spécifications de matériaux de code ASME.*

The design, construction and workmanship conform to CSA B51 <i>La conception, la construction et la façon sont conformes à AC (COR B51)</i>	ASME Sec VIII 1995	Division I	Addenda/ Supplément 1996	Code case No. <i>N° de cas</i>
--	-----------------------	---------------	--------------------------------	-----------------------------------

**Manufacturers' partial data reports properly identified and signed by authorized inspectors have been furnished for the following items of the report, and attached to this report:**  
*Les rapports partiels du constructeur adéquatement identifiés et signés par les inspecteurs autorisés ont été produits pour les items suivants du rapport, et attachés à ce rapport:*

Names of parts/ <i>Nom de la composante</i>	Item No./ <i>N° d'item</i>	Manufacturer's Name/ <i>Nom du constructeur</i>	Identifying Stamp/ <i>Estampe d'identification</i>

Description	Material <i>Matériau</i>	Thickness <i>Épaisseur</i>	Corr Allow <i>Surépais de corr</i>	Diameter <i>Diamètre</i>	Overall Length <i>Long totale</i>	Number of courses <i>Nombre de sections</i>	Girth Joints <i>Joints de circonférence</i>		Longitudinal Joints <i>Joints longitudinaux</i>			P W H T <i>Traitement therm</i>	
							Type	R T <i>Radio</i>	Type	R T <i>Radio</i>	Efficiency <i>Efficacité</i>	Temp	Time <i>Durée</i>
SHELL	SA-106B	1.031	0.0625	16"	7'6"	1	1	SPOT	N/A	N/A	100%	N/A	N/A

Description	Material <i>Matériau</i>	Min Thickn <i>Épals minim</i>	Corr Allow <i>Surép. Corr</i>	Crown Radius <i>Rayon couron</i>	Knuckle Radius <i>Petit rayon</i>	Ellipse Ratio <i>Rapp ellipse</i>	Conical Apex Angle <i>Angle conique</i>	Hemisp Radius <i>Ray Hémisp</i>	Flat Diameter <i>Diam plat</i>	Side to pressure <i>Côte sous pression</i>
Top Head	SA-516-70N	0.922	0.0625	-	-	2:1	-	-	-	CONC
Bottom Head	SA-516-70N	0.928	0.0625	-	-	2:1	-	-	-	CONC
Removable bolts used (describe other fastenings) <i>Boulons amovible utilisés (décrire tout autre attache)</i>						Mat'l Spec / <i>Spéc du mat</i>		Grade		Size/ <i>Dimension</i>

<b>Pressure - Temperature/ Pression - température</b>				
Pressure Vessel Part <i>Partie de l'appareil</i>	Constructed for max allowable working pressure <i>Construit pour une pression maximale de marche permise</i>	At max temp <i>A une temp max</i>	Min Temp (when less than 29°C) <i>Temp min (inférieure à 29°C)</i>	Test pressure (hydro-pneumatic or combination) <i>Pression d'épreuve (hydro-pneumatique ou combinaison)</i>
Separator	1440PSI	38°C	-29°C	2160PSI